

Panorama General del Programa ELA

**Adquisición del Idioma Inglés
Escuelas Públicas de Denver**




Resolución del Tribunal Federal de Distrito

En junio de 1999, el Tribunal Federal de Distrito aprobó el Programa para la Adquisición del Idioma Inglés para dar servicio a estudiantes con ciertos requisitos, que hablaran algún idioma distinto del inglés, y ordenó que se pusiera en práctica



Meta del Programa

Utilizar técnicas eficientes y eficaces para proporcionar a los estudiantes las destrezas del idioma inglés que necesiten para participar de forma significativa en el programa educativo regular en el idioma inglés. La transición al inglés comienza cuando el estudiante ingresa al programa.



Cuestionario del idioma que se habla en casa (HLQ)

A los estudiantes que contestan sí a cualquiera de las dos primeras preguntas del HLQ se les puede tomar en cuenta para recibir servicios del Programa ELA.

- Pregunta 1: ¿Habla el estudiante otro idioma que no sea el inglés?
- Pregunta 2: ¿Hay algún otro idioma, fuera del inglés, que usen regularmente los padres o tutores del estudiante?



Permiso de los Padres (PPF)

Los padres eligen si quieren que su hijo participe en el programa, llenando el formulario de Permiso de los Padres.

- **Opción uno**: Quiero que mi hijo reciba apoyo en español mientras aprende inglés, si se ofrece en esta escuela.
- **Opción dos**: Quiero que mi hijo reciba apoyo mientras aprende inglés, pero sin instrucción en español.
- **Opción Tres**: Quiero a mi hijo(a) en las clases regulares que se enseñan sólo en inglés.

Se pueden hacer cambios en la participación del niño en el programa en cualquier momento usando el formulario de Permiso de los Padres.



Equipo para fijar la evaluación del lenguaje (CELA)

- La evaluación de colocación CELA será administrada a los estudiantes de nuevo ingreso al distrito a su inicio para el propósito de colocación
- En enero se administran pruebas CELA a los estudiantes que están aprendiendo inglés.



Escuelas Primarias

- Modelo TNLI (Instrucción de Transición en el Idioma Nativo)
60 estudiantes o más que hablan español y están aprendiendo inglés.
- Modelo ESL
Entre 10 y 59 estudiantes que están aprendiendo inglés.
- Modelos TNLI y ESL
TNLI- 60 estudiantes o más que hablan español y están aprendiendo inglés
ESL-Más de 10 estudiantes que hablan un idioma distinto del inglés y están aprendiendo inglés.



Personal de las Primarias

Maestros plenamente calificados

- **Maestro ELA-S y calificado con español que actúa como recurso de ESL:**

(Unidades 1 a 4 del Programa ELA de Superación Profesional y Examen de Aptitud en el Idioma Español)

- **Maestro ELA-E y que actúa como recurso de ESL:**

(Unidades 1 a 4 del Programa ELA de Superación Profesional)

- **ELA-T:**

(Unidades 1 y 3 del Programa ELA de Superación Profesional)

Para mayor información sobre el Programa ELA de Superación Profesional, visite nuestro sitio Web en [http://ela.dpsk12.org/stories/storyReader\\$30](http://ela.dpsk12.org/stories/storyReader$30)

Primaria

Modelo TNLI: Colocación del estudiante

ELA-S	ELA-E
<p>□ Los estudiantes con resultados CELA de “Beginning”, “Early Intermediate” y posiblemente “Intermediate”</p> <p>Los estudiantes con resultados de Colocación CELA de “Not Proficient”</p> <p>y posiblemente Resultados Colocación CELA de “Approaching Proficiency”</p>	<p>Los estudiantes con resultados CELA de “Intermediate”, “Proficient”, y “Above Proficient”</p> <p>Los estudiantes con resultados de Colocación CELA “Approaching Proficiency”</p> <p>y Resultados Colocación CELA de “Proficient”</p>

Modelo TNLI de Primaria: Salón ELA-S

Instrucción en el idioma nativo	Desarrollo del idioma inglés	Instrucción de contenido con inglés apoyado
<p>Instrucción de lectura y escritura en español</p> <p>Lecciones o unidades de Matemáticas, Ciencias y Estudios Sociales, reflejando el grado apropiado de los modelos de contenido de DPS, impartidas en español.</p>	<p>Vocabulario inglés de supervivencia</p> <p>Desarrollo de lectura y escritura en inglés y desarrollo del lenguaje oral.</p> <p>Vocabulario de contenido en inglés.</p>	<p>Se enseñan cantidades cada vez mayores de los planes de estudios de Ciencias, Matemáticas y Estudios Sociales, usando técnicas de apoyo en inglés.</p>

Distribución del lenguaje a nivel elemental

Estudiantes que ingresan a ECE o a Kindergarten

Grado	Lectoescritura	ELD	Estudios Sociales Ciencias	Matemáticas		Especiales
ECE	70	20 ELD	15	20	10 ELD	n/a
K	70	20 ELD	15	20	10 ELD	n/a
1º Princ.	180	45 ELD	30	60	15 ELD	45
1 st Interm	180	45 ELD	30	60	15 ELD	45
1º Avanz	180	45 ELD	30	60	15 ELD	45
2º Princ*	180	45 ELD	30	50	25 ELD	45
2 nd Interm	180	45 ELD	30	50	25 ELD	45
2º Avanz	180	45 ELD	30	50	25 ELD	45
3º Interm*	180	45 ELD	30	50	25 ELD	45
3º Avanz	180	45 ELD	30	50	25 ELD	45
4º Interm*	180	45 ELD	30	50	25 ELD	45
4º Avanz	180	45 ELD	30	50	25 ELD	45
5º Interm*	180	45 ELD	30	75		45
5º Avanz	180	45 ELD	30	75		45
Español – desarrollo conceptual						
Abandono gradual del español: Introducir todo el inglés que puedan asimilar los estudiantes.						
Plan de estudios transitorio: Incremento deliberado de la instrucción en inglés usando un plan de estudios transitorio.						
Inglés						

Distribución del lenguaje a nivel elemental (cont.)

Distribución del lenguaje a nivel elemental (cont.) Guía del primer año para estudiantes que sepan leer y escribir y hablen español

Ingreso a DPS a varios grados. Los años consecutivos siguen los lineamientos de la tabla de la izquierda en sus niveles respectivos.

Grado	Lectoescritura	ELD	Contenido	Matemáticas		Especiales
2°	180	45 ELD	30	65	10 ELD	45
3°	180	45 ELD	30	50	25 ELD	45
4°	180	45 ELD	30	50	25 ELD	45
5°	180	45 ELD	30	50	25 ELD	45
	Español					
	Introducción del inglés y abandono gradual del español					
	Inglés					

Distribución del lenguaje a nivel elemental (cont.)

Estudiantes que ingresan a varios niveles con educación formal limitada

Grado	Lectoescritura	ELD	Contenido	Matemáticas		Especiales
2°	180	45 ELD	30	65	10 ELD	45
3°	180	45 ELD	30	50	25 ELD	45
4°	180*	45 ELD	30	50	25 ELD	45
5°	180*	45 ELD	30	50	25 ELD	45
	Español					
	Introducción del inglés, abandono gradual del español (*con base en una cuidadosa evaluación de los puntos fuertes y débiles del estudiante. ????)					
	Inglés					

Modelo ESL de Primaria: Colocación del estudiante

ELA-E
Los estudiantes con resultados CELA de “Beginning”. “Early Intermediate”, “Intermediate”, “Proficient”, y “Above Proficient”

Modelo TNLI de Primaria: Salón de clases ELA-E

Desarrollo del idioma inglés	Instrucción de contenido en inglés de apoyo
Vocabulario inglés de supervivencia Desarrollo de la lectura y escritura en inglés y desarrollo del lenguaje oral Vocabulario inglés de contenido	Se enseñan planes de estudio de Lecto-escritura, Matemáticas, Ciencias y Estudios Sociales, usando técnicas de apoyo en inglés

Modelo ESL de Primaria: Salón de clases ELA-E

<p>Desarrollo del idioma inglés <i>Proporcionado por un maestro que actúa como recurso, calificado para ESL</i></p>	<p>Instrucción de contenido en inglés de apoyo <i>Proporcionado por un maestro que actúa como recurso, calificado para ESL</i></p>
<p>Vocabulario inglés de supervivencia</p> <p>Desarrollo de lectura y escritura en inglés y desarrollo del lenguaje oral</p> <p>Vocabulario inglés de contenido</p>	<p>Se enseñan planes de estudio de Lectura, Matemáticas, Ciencias y Estudios Sociales, usando técnicas de apoyo en inglés.</p>



Escuelas Secundarias

- **Modelo TNLI** (Instrucción de Transición en el Idioma Nativo)

Escuelas con 75 estudiantes o más, que estén aprendiendo inglés y hablen español.

- **Modelo ESL**

La Escuela Secundaria Merrill es la escuela secundaria de DPS designada para los estudiantes que hablen otro idioma que no sea el español. Se proporciona transporte a todos los estudiantes que estén aprendiendo inglés y reúnan los requisitos.

- **Centro para Recién Llegados**

La Escuela Secundaria Merrill alberga el Centro para Recién Llegados de DPS que da servicio a los estudiantes que están aprendiendo inglés, con educación formal limitada. Se proporciona transporte a todos los estudiantes que estén aprendiendo inglés y reúnan los requisitos.



Escuelas Preparatorias

- **Modelo TNLI** (Instrucción de Transición en el Idioma Nativo)

Escuelas con 200 estudiantes o más que estén aprendiendo inglés y hablen español.

- **Modelo ESL**

La Escuela Preparatoria South es la escuela preparatoria de DPS designada para los estudiantes que hablen otro idioma que no sea el español. Se proporciona transporte a todos los estudiantes que estén aprendiendo inglés y reúnan los requisitos.

- **Centro para Recién Llegados**

La Escuela Preparatoria South alberga el Centro para Recién Llegados de DPS que da servicio a los estudiantes que están aprendiendo inglés, con educación formal limitada. Se proporciona transporte a todos los estudiantes que estén aprendiendo inglés y reúnan los requisitos.



Personal de Educación Secundaria

✓ Maestros plenamente calificados

ELA-S (Unidades 1 a 4 del Programa ELA de Superación Profesional y Examen de Aptitud en el Idioma Español)

ELA-E (Unidades 1 a 4 del Programa ELA de Superación Profesional)

ELA-T (Unidades 1 y 3 del Programa ELA de Superación Profesional)

Para mayor información sobre el Programa ELA de Superación Profesional, consulte nuestro sitio Web:

[http://ela.dpsk12.org/stories/storyReader\\$30](http://ela.dpsk12.org/stories/storyReader$30)

✓ Auxiliares de maestro

✓ Consejero

Modelo TNLI de Educación Secundaria: Colocación de los estudiantes

ELA-S	ELA-E	ELA-T (Grupos regulares con clases en inglés)
<p>Los estudiantes con resultados CELA de “Beginning”, “Early Intermediate” y posiblemente “Intermediate”</p> <p>Los estudiantes con resultados de Colocación CELA de “Not Proficient” y posiblemente Resultados Colocación CELA de “Approaching Proficiency”</p>	<p>Los estudiantes con resultados CELA de “Intermediate”, “Proficient”, y “Above Proficient”</p> <p>Los estudiantes con resultados de Colocación CELA “Approaching Proficiency” y Resultados Colocación CELA de “Proficient”</p>	<p>Estudiantes que oficialmente salieron del programa de ELA y estudiantes de los grupos regulares que hablan inglés.</p>

TNLI de Educación Secundaria: Instrucción de contenido

Clases ELA-S	Clases ELA-E
Matemáticas, Ciencias y Estudios Sociales se enseñan en español y reflejan el grado apropiado de los modelos de contenido de DPS	Matemáticas, Ciencias y Estudios Sociales se enseñan en inglés usando técnicas de apoyo y reflejan el grado apropiado de los modelos de contenido de DPS.

*** Para mayor información específica sobre las prácticas de instrucción en el idioma español en el salón de clases ELA-S, consulte por favor los Lineamientos para la Distribución del Lenguaje, en las siguientes dos transparencias.**

Distribución del Lenguaje a nivel Secundaria

Recién llegados o estudiantes que están aprendiendo inglés con escolaridad interrumpida						
Características del estudiante	Lenguaje de conversación			Lenguaje académico		
	<input type="checkbox"/> Fuerte en su primer idioma <input type="checkbox"/> Algunos estudiantes que han estado aprendiendo inglés por mucho tiempo pueden tener algún conocimiento de conversación en inglés, lo que es inexistente para los recién llegados con educación interrumpida.			<input type="checkbox"/> No existe en el primer idioma <input type="checkbox"/> No existe en inglés		
Año	ELD/Artes del Lenguaje (bloque de 90 minutos)	Estudios Sociales, Ciencias (45 minutos)		Matemáticas (bloque de 90 minutos)		Optativas
		1 ^{ve} semestre	2 ^o semestre	1 ^{ve} semestre	2 ^o semestre	
1 Principiantes (niveles 1 y 2)	60/Leng. Fonológico y gramatical adquirido 30/Lenguaje académico	40/ Desarrollo conceptual 5/ELD Lenguaje académico	35/ Desarrollo conceptual 10/ELD Lenguaje académico	80/ Desarrollo conceptual. 10/ELD Lenguaje académico	70/ Desarrollo conceptual. 20/ELD Lenguaje académico	45 <input type="checkbox"/> Instr. explícita de apoyo. <input type="checkbox"/> Desarr. del leng. social
Formulario de colocación del estudiante (SPF) con base en las evaluaciones de los indicadores de aptitud para determinar el progreso de conocimientos en los modelos de contenido y los modelos ELD						
2 Intermedios (niveles 3 y 4)	75/Leng. Fonológico y gramatical adquirido 15/Lenguaje académico	35/ Desarrollo conceptual usando instrucción de apoyo 10/repaso en el lenguaje nativo		75/ Desarrollo conceptual usando instrucción de apoyo 15/repaso en el lenguaje nativo		45 <input type="checkbox"/> Instr. explícita de apoyo. <input type="checkbox"/> Desarr. del leng. social
Las evaluaciones de los indicadores de aptitud determinarán el progreso del conocimiento de los modelos de contenido y los modelos ELD – Los estudiantes que están aprendiendo inglés que no hacen progreso satisfactorio, necesitarán un plan de intervención que puede incluir un Plan de Transición al Inglés (TTEP).						
3 Avanzados (niveles 5 y 6)	Plan de estudios de transición: Clases regulares modificadas usando instr. de apoyo	45/ Desarrollo conceptual usando instrucción de apoyo		90/ Desarrollo conceptual usando instrucción de apoyo .		45 <input type="checkbox"/> Instr. explícita de apoyo. <input type="checkbox"/> Desarr. del leng. social
Plan de Transición al Inglés (TTEP) con base en las evaluaciones de los indicadores de aptitud para determinar el progreso de conocimientos en los modelos de contenido y los modelos ELD.						
4 Clases regulares *clase de 45 minutos	Instrucción en clases regulares usando instrucción de apoyo	Instrucción en clases regulares usando instrucción de apoyo		Instrucción en clases regulares usando instrucción de apoyo		45 <input type="checkbox"/> Instr. explícita de apoyo. <input type="checkbox"/> Desarr. del leng. social.
Español – Desarrollo conceptual						
Plan de estudios para el desarrollo del idioma inglés						
Plan de Estudios de Transición						
Inglés						

Distribución del Lenguaje a nivel Secundaria

Recién llegados con escolaridad adecuada y estudiantes que están aprendiendo inglés por mucho tiempo						
Características del estudiante	Lenguaje de conversación			Lenguaje académico		
	<input type="checkbox"/> Fuerte en su primer idioma <input type="checkbox"/> Algunos pueden tener algún conocimiento de lenguaje de conversación en inglés.			<input type="checkbox"/> Primer idioma fuerte en recién llegados; no existe en los que han estado mucho tiempo <input type="checkbox"/> No existe en inglés		
Año	ELD/Artes del Lenguaje (bloque de 90 minutos)	Estudios Sociales, Ciencias (45 minutos)		Matemáticas (bloque de 90 minutos)		Optativas
		1 ^{er} semestre	2 ^o semestre	1 ^{er} semestre	2 ^o semestre	
1 Principiantes (niveles 1 y 2)	60 /Leng. Fonológico y gramatical adquirido 30/ Lenguaje académico	35/ Desarrollo conceptual.	30/Desarrollo conceptual.	70/ Desarrollo conceptual.	60/ Desarrollo conceptual	45
		10/ELD Lenguaje académico	15/ELD Lenguaje académico	20/ELD Lenguaje académico	30/ELD Lenguaje académico	<input type="checkbox"/> Instr. explícita de apoyo. <input type="checkbox"/> Desarr. del leng. social
Formulario de colocación del estudiante (SPF) con base en las evaluaciones de los indicadores de aptitud para determinar el progreso de conocimientos en los modelos de contenido y los modelos ELD						
2 Intermedios (niveles 3 y 4)	75/ Leng. Fonológico y gramatical adquirido 15 Lenguaje académico	30/ Desarrollo conceptual usando instrucción de apoyo		70/ Desarrollo conceptual usando instrucción de apoyo		45
		15/repaso en el lenguaje nativo		20/repaso en el lenguaje nativo		<input type="checkbox"/> Instr. explícita de apoyo. <input type="checkbox"/> Desarr. del leng. social
Las evaluaciones de los indicadores de aptitud determinarán el progreso del conocimiento de los modelos de contenido y los modelos ELD – Los estudiantes que están aprendiendo inglés que no hacen progreso satisfactorio, necesitarán un plan de intervención que puede incluir un Plan de Transición al Inglés (TTEP).						
3 Avanzados (niveles 5 y 6)	Plan de estudios de transición: Clases regulares modificadas usando instr. de apoyo	45/ Desarrollo conceptual usando instrucción de apoyo		90/ Desarrollo conceptual usando instrucción de apoyo .		45
Plan de Transición al Inglés (TTEP) con base en las evaluaciones de los indicadores de aptitud para determinar el progreso de conocimientos en los modelos de contenido y los modelos ELD.						
4 Clases regulares *clase de 45 minutos	Instrucción en clases regulares usando instrucción de apoyo	Instrucción en clases regulares usando instrucción de apoyo		Instrucción en clases regulares usando instrucción de apoyo		45
<input type="checkbox"/> Instr. explícita de apoyo. <input type="checkbox"/> Desarr. del leng. social						
Español – Desarrollo conceptual						
Plan de estudios para el desarrollo del idioma inglés						
Plan de Estudios de Transición						
Inglés						



Desarrollo del Idioma Inglés en Educación Secundaria (ELD)*

Todos los estudiantes que están aprendiendo inglés

Vocabulario en inglés de supervivencia

Desarrollo de lectura y escritura en inglés

Vocabulario en inglés de contenido

Desarrollo del idioma inglés oral

2 períodos diarios basados en los niveles CELA de Lenguaje.

*** En todos los cursos de ELD se requiere la adopción formal del plan de estudios ELD Shining Star por Pearson Longman.**

Modelo ESL de Educación Secundaria: Colocación del estudiante

ELA-E	ELA-T (Clases en inglés)
Los estudiantes con resultados CELA de “Beginning”. “Early Intermediate”, “Intermediate”, “Proficient”, y “Above Proficient”	Estudiantes que salieron oficialmente del programa ELA y estudiantes en clases regulares en inglés.

Modelo ESL de Educación Secundaria: Instrucción de contenido

Cursos ELA-E	Cursos de ELD*
Matemáticas, Ciencias y Estudios Sociales se enseñan en español y reflejan el grado apropiado de los modelos de contenido de DPS.	Vocabulario inglés de supervivencia Desarrollo de lectura y escritura en inglés Vocabulario inglés de contenido <i>2 períodos diarios basados en los niveles de lenguaje de CELA.</i>

*** En todos los cursos de ELD se requiere la adopción formal del plan de estudios ELD Shining Star por Pearson Longman.**



Equipo de Asesores de los Servicios Educativos (ISA)

- Sus responsabilidades incluyen:
 - Asegurar la colocación correcta de los estudiantes que están aprendiendo inglés.
 - Clasificar a los estudiantes que están aprendiendo inglés.
 - Determinar la salida de los estudiantes que están estudiando inglés
 - Llevar control de los estudiantes que están aprendiendo inglés

- Sus miembros incluyen:
 - Un administrador
 - Dos maestros ELA



Comité Asesor de Padres (PAC)

- Las escuelas efectúan juntas del Comité Asesor de Padres (PAC) en forma regular, para mantener informados a los padres sobre el Programa ELA.
- La Oficina de Enlace con la Comunidad lleva a cabo reuniones mensuales del PAC a nivel del distrito. Las escuelas envían representantes.